



CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN SAO VIỆT  
越星審計有限公司

# 胡志明市臺灣學校

## 財務報表暨會計師查核報告

中華民國 105 年 01 月 01 日至 12 月 31 日

(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)

SVC SVC SVC SVC SVC S  
VC SVC SVC SVC SVC SVC



# 胡志明市臺灣學校

## 財務報表暨會計師查核報告

中華民國 105 年 01 月 01 日至 12 月 31 日

(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)

# 胡志明市臺灣學校

## 目錄

|                                                                                       | 頁碼      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. 會計師查核報告書                                                                           | 1       |
| 2. 中華民國 105 年 12 月 31 日(2016 年 12 月 31 日)平衡表                                          | 2       |
| 3. 中華民國 105 年度(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)收支餘絀表                                      | 3       |
| 4. 中華民國 105 年度(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)現金流量表                                      | 4 - 5   |
| 5. 財務報表附註                                                                             | 6 - 13  |
| 附錄                                                                                    |         |
| 6. 越星審計有限公司-分公司營業證書(越文版)                                                              | 14 - 15 |
| 7. 越南財政部 2016 年 11 月 14 日第 2464/QĐ-BCT 號決定書<br>允許 30 家審計公司和 665 執業會計師登記提供審計服務(越文版)    | 16      |
| 8. 2016 年 11 月 14 日第 2464/QĐ-BCT 決定書附錄<br>允許越星審計公司提供審計服務-第 3 頁 21 號(越文版)              | 17 - 18 |
| 9. 2016 年 11 月 14 日第 2464/QĐ-BCT 號決定書附錄<br>允許執業會計師提供審計服務-第 33-34 頁 21- 5; 6; 7 號(越文版) | 19 - 21 |
| 10. 註冊執業會計師證書(越文版)                                                                    | 22 - 23 |



編號: 1655/SVC-CN2

## 會計師查核報告

### 胡志明市臺灣學校 公鑒:

胡志明市臺灣學校民國 105 年 12 月 31 日(2016 年 12 月 31 日)之平衡表暨民國 105 年 01 月 01 日至 12 月 31 日(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)之收支餘絀表,現金流量表,及財務報表附註(從第 2 頁至 13 頁),業經本會計師查核竣事。上開財務報表之編製係管理階層之責任,本會計師之責任則為根據查核結果對上開財務報表表示意見。

#### 審計的根據

本會計師係依照越南審計準則及一般公認審計準則規劃並執行查核工作,以合理確信財務報表有無重大不實表達,此項查核工作包括以抽查方式獲取財務報表所列金額及所揭露事項之查核證據,評估管理階層編製財務報表所採用的會計原則及所作之重大會計之估計,暨評估財務報表整體之表達,本會計師相信此項查核工作可對所表示之意見提供合理之依據。

#### 會計師意見

依本會計師之意見:第一段所述之財務報表在所有重大方面係"參照私立學校法相關規定"及一般公認會計原則編製,足以允當表達胡志明市臺灣學校民國 105 年 12 月 31 日(2016 年 12 月 31 日)之財務狀況,暨民國 105 年度 01 月 01 日至 12 月 31 日(2016 年 01 月 01 日至 12 月 31 日)之收支餘絀及現金流量。

胡志明市, 2017 年 04 月 28 日

越星審計有限公司-分公司



經理

馮志成

註冊執業會計師證書編號: 0184-2013-107-1

會計師

范文界

註冊執業會計師證書編號: 0178-2013-107-1

# 胡志明市臺灣學校

## 平衡表

中華民國 105 年 12 月 31 日

(2016年12月31日)

單位:美元

| 資 產       | 105年12月31日<br>金額 | 104年12月31日<br>金額 | 增(減)<br>金額   | 負債、基金及餘絀   | 105年12月31日<br>金額  | 104年12月31日<br>金額 | 增(減)<br>金額 |
|-----------|------------------|------------------|--------------|------------|-------------------|------------------|------------|
| 附註        |                  |                  |              |            |                   |                  |            |
| 流動資產      |                  |                  |              | 流動負債       |                   |                  |            |
| 現金及約當現金   | (1) 6,506,110.00 | 5,525,926.86     | 980,183.14   | 應付款項       | (7) 162,179.79    | 152,852.30       | 9,327.49   |
| 應收款項      | (2) 29,092.45    | 16,204.16        | 12,888.29    | 預收、暫收款項    | (8) 460,746.83    | 103,621.23       | 357,125.60 |
| 暫付、預付款    | (3) 51,585.21    | 27,450.74        | 24,134.47    | 代收款項       | (9) 113,215.65    | 55,322.17        | 57,893.48  |
| 流動資產合計    | 6,586,787.66     | 5,569,581.76     | 1,017,205.90 | 流動負債合計     | 736,142.27        | 311,795.70       | 424,346.57 |
| 固定資產      | (4)              |                  |              | 長期負債       |                   |                  |            |
| 土地改良物     | 331,056.20       | 331,056.20       | -            | 存入保證金      | (10) 12,026.12    | 14,781.48        | (2,755.36) |
| 房屋及建築     | 3,526,433.43     | 3,526,433.43     | -            | 應付退休金      | (11) 1,448,477.89 | 1,317,820.89     | 130,657.00 |
| 機械儀器及設備   | 659,133.84       | 598,377.78       | 60,756.06    | 長期負債合計     | 1,460,504.01      | 1,332,602.37     | 127,901.64 |
| 教學設備圖書及博物 | 24,685.79        | 21,963.79        | 2,722.00     |            |                   |                  |            |
| 其他設備      | 830,629.48       | 756,949.56       | 73,679.92    | 權益基金及餘絀    |                   |                  |            |
| 其他無形資產    | 4,158.14         | 1,698.14         | 2,460.00     | 指定用途權益基金   | -                 | -                | -          |
| 固定資產合計    | 5,376,096.88     | 5,236,478.90     | 139,617.98   | 未指定用途權益基金  | -                 | -                | -          |
| 減:累計折舊    | (2,827,549.20)   | (2,571,389.35)   | (256,159.85) | 固定資產權益基金   | 3,274,720.54      | 3,274,720.54     | -          |
| 固定資產淨額合計  | 2,548,547.68     | 2,665,089.55     | (116,541.87) | 累計餘絀       | (12) 3,714,777.19 | 3,332,077.63     | 382,699.56 |
| 其他資產      |                  |                  |              | 權益基金及餘絀合計  | 6,989,497.73      | 6,606,798.17     | 382,699.56 |
| 遞延費用      | (5) 49,858.45    | 10,613.08        | 39,245.37    | 負債、基金及餘絀總計 |                   |                  |            |
| 存出保證金     | (6) 950.22       | 5,911.85         | (4,961.63)   | 負債、基金及餘絀合計 | 9,186,144.01      | 8,251,196.24     | 934,947.77 |
| 其他資產合計    | 50,808.67        | 16,524.93        | 34,283.74    |            |                   |                  |            |
| 資產總計      | 9,186,144.01     | 8,251,196.24     | 934,947.77   |            |                   |                  |            |

後附財務報表附註為本報表之一部份請併同參閱。

董事長

校長

主辦會計

製表

校長 江家珩

會計 陳美蓮

林江珩

# 胡志明市臺灣學校

## 收支餘絀表

中華民國 105年度  
(2016年01月01日至12月31日)

單位：美元

|                |      | 105年度                      |        | 104年度                      |        |
|----------------|------|----------------------------|--------|----------------------------|--------|
|                |      | 金額                         | %      | 金額                         | %      |
| 收入             | 附註   |                            |        |                            |        |
| 學雜費收入          | (13) | 3,139,251.07               | 77.23  | 2,935,991.28               | 78.61  |
| 推廣教育, 其他教學活動收入 | (14) | 59,762.28                  | 1.47   | 60,222.49                  | 1.61   |
| 補助收入           | (15) | 295,569.85                 | 7.27   | 153,750.03                 | 4.12   |
| 捐贈收入           | (16) | 1,250.78                   | 0.04   | 5,216.17                   | 0.14   |
| 利息收入, 建校基金收入   | (17) | 110,619.37                 | 2.72   | 99,205.11                  | 2.66   |
| 其他收入           | (18) | 458,641.37                 | 11.28  | 480,655.33                 | 12.87  |
| 收入合計           |      | <u>4,065,094.72</u>        | 100.01 | <u>3,735,040.41</u>        | 100.00 |
| 支出             |      |                            |        |                            |        |
| 行政管理支出         | (19) | 309,207.78                 | 7.61   | 281,116.96                 | 7.53   |
| 教學研究及訓輔支出      | (20) | 3,005,089.14               | 73.92  | 2,755,579.31               | 73.78  |
| 獎助學金支出         | (21) | 10,737.52                  | 0.26   | 9,687.04                   | 0.26   |
| 推廣教育, 其他教學活動支出 | (22) | 323,472.39                 | 7.96   | 354,511.68                 | 9.49   |
| 其他支出           | (23) | 33,888.33                  | 0.83   | 95,285.47                  | 2.55   |
| 支出合計           |      | <u>3,682,395.16</u>        | 90.58  | <u>3,496,180.46</u>        | 93.60  |
| 本年度純餘          |      | 382,699.56                 | 9.41   | 238,859.95                 | 6.40   |
| 期初累計餘絀         |      | <u>3,332,077.63</u>        |        | <u>3,093,217.68</u>        |        |
| 期末累計餘絀         |      | <u><u>3,714,777.19</u></u> |        | <u><u>3,332,077.63</u></u> |        |

後附財務報表附註為本報表之一部份請併同參閱。

董事長

校長

主辦會計

製表



校長 江家珩

會計主任 陳美蓮

**胡志明市臺灣學校**  
**現金流量表(間接法)**  
中華民國 105 年度  
(2016年01月01日至12月31日)

單位:美元

| 項目                      | 105年度<br>金額         | 104年度<br>金額         |
|-------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>I. 學校營運活動之現金流量:</b>  |                     |                     |
| 本期餘絀                    | 382,699.56          | 238,859.95          |
| 調整項目                    |                     |                     |
| 加: 固定資產折舊               | 256,159.85          | 260,920.07          |
| 減: 未實現的匯率兌換差異(餘絀)       | 6,434.90            | 24,640.31           |
| 加: 清理設備(投資活動虧損)         | -                   | -                   |
| 減: 利息收入, 建校基金收入(投資活動餘絀) | (110,619.37)        | (99,205.11)         |
| 在流動資產未變動之前的餘絀           | 534,674.94          | 425,215.22          |
| 加/減: 應收帳款減少/增加          | (12,888.29)         | 753.37              |
| 加/減: 暫付款減少/增加           | (24,134.47)         | 8,976.78            |
| 加/減: 應付帳款增加/減少          | 555,003.57          | 112,342.88          |
| 加: 遞延費用減少               | (39,245.37)         | (5,513.58)          |
| 加/減: 存入保證金增加/減少         | (2,755.36)          | 4,517.05            |
| 加/減: 存出保證金減少/增加         | 4,961.63            | (5,367.47)          |
| 學校營運活動之淨現金流入            | <u>1,015,616.65</u> | <u>540,924.25</u>   |
| <b>II. 學校投資活動之現金流量:</b> |                     |                     |
| 減: 支付土地改良物              | -                   | (4,233.85)          |
| 減: 支付房屋及建築              | -                   | (137,617.10)        |
| 減: 支付中學大樓尾款             | -                   | -                   |
| 減: 支付機器儀器及設備            | (60,756.06)         | (105,152.35)        |
| 減: 購置圖書與博物              | (2,722.00)          | (1,371.00)          |
| 減: 購置教學設備               | (64,597.29)         | (30,848.54)         |
| 減: 購置傢具設備               | -                   | (3,367.45)          |
| 減: 購置網路設備               | -                   | (14,421.26)         |
| 減: 購置其他器具設備             | (9,082.63)          | (9,628.99)          |
| 減: 購置電腦軟體               | (2,460.00)          | -                   |
| 加: 清理設備收入               | -                   | -                   |
| 加: 利息收入                 | 28,119.37           | 33,205.11           |
| 加: 建校基金利息收入             | 82,500.00           | 66,000.00           |
| 學校投資活動之淨現金流入出           | <u>(28,998.61)</u>  | <u>(207,435.43)</u> |

胡志明市臺灣學校  
現金流量表(間接法)  
中華民國 105 年度  
(2016年01月01日至12月31日)

單位:美元

| 項目                          | 105年度<br>金額  | 104年度<br>金額  |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| III. 學校理財活動之現金流量:           |              |              |
| 短期, 長期貸款現金收入                | -            | -            |
| 償還貸款現金支出                    | -            | -            |
| 支付租賃固定資產現金支出                | -            | -            |
| 學校理財活動之淨現金流入出               | -            | -            |
| IV. 本期現金及約當現金增加(減少)I+II+III | 986,618.04   | 333,488.82   |
| 期初現金及約當現金餘額                 | 5,525,926.86 | 5,217,078.35 |
| 外幣匯率兌換變更之影響                 | (6,434.90)   | (24,640.31)  |
| 期末現金及約當現金餘額                 | 6,506,110.00 | 5,525,926.86 |

董事長

校長

主辦會計

製表



校長 江家珩

會計主任 陳美蓮

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016年12月31日)

單位: 美元  
(除另註明者外)

**I. 設立概況**

胡志明市臺灣學校是由駐胡志明市臺北經濟文化辦事處依照越南社會主義共和國、胡志明市人民委員會一九九七年八月六日第 4085/QĐ-UB-KTNN 號決定設立。

決定:「核準駐胡志明市臺北經濟文化辦事處得設立學校以教臺籍人士之子女」其內容如下:

- 學校設立幼稚園, 小學及中學各班級。
- 學生以合法居住在胡志明市及越南各省市之臺籍人士子弟為對象。
- 學校為駐胡志明市臺北經濟文化辦事處轄屬之單位, 自決定簽署日起活動期限十五年。
- 教學內容依照臺灣教學課程。

校址: 越南 胡志明市 第七郡 新富坊 新都市(胡市南) A 區 S3 座。

胡志明市人民委員會二零一一年二月十四日第 635/QĐ-UBND 號決定: 批准延長學校的活動期限至二零二七年八月三十一日止。

**II. 主要會計政策**

- 會計年度: 每年由 01 月 01 日開始至 12 月 31 日結束。
- 會計基礎: 權責發生基礎。
- 會計記錄單位: 美元(USD)。
- 外幣交易: 外幣事項是按交易當日即期匯率折算為美元入帳, 其與實際收付時之兌換差額列為當期損益。期末並就外幣資產負債餘額, 依平衡表日之即期匯率核算, 因而產生之未實現兌換差額列為該年度之兌換損益。
- 固定資產: 以取得成本為入帳基礎, 修理及維護等支出則於發生時列為當期費用、重大增添改良及重置之支出, 則予以資本化。

**III. 平衡表, 收支餘絀表附註**

**I. 現金及約當現金**

|             | 105 年 12 月 31 日     | 104 年 12 月 31 日     |
|-------------|---------------------|---------------------|
| 零用金及庫存現金-越幣 | 1,610.37            | 6,235.27            |
| 庫存現金-美金     | 9,232.00            | 8,564.00            |
| 庫存現金-臺幣     | -                   | 85.01               |
| 銀行存款-越幣     | 139,962.73          | 35,704.97           |
| 銀行存款-美金     | 3,952,569.93        | 3,100,268.22        |
| 定期存款-越幣     | 494,730.41          | 467,064.83          |
| 定期存款-美金     | 1,908,004.56        | 1,908,004.56        |
| 合計          | <u>6,506,110.00</u> | <u>5,525,926.86</u> |

附註: 105 年 12 月 31 日評價匯率: 1 美金~22,7200 越幣。

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016 年 12 月 31 日)

**2. 應收款項**

|                        | 105 年 12 月 31 日  | 104 年 12 月 31 日  |
|------------------------|------------------|------------------|
| 應收款-學雜費,冷氣費,水電費,交通費... | 18,874.96        | -                |
| 應收利息                   | 10,217.49        | 16,204.16        |
| <b>合計</b>              | <b>29,092.45</b> | <b>16,204.16</b> |

**3. 暫付款項**

|                     | 105 年 12 月 31 日  | 104 年 12 月 31 日  |
|---------------------|------------------|------------------|
| 暫付款-(97 年)          | 1,064.14         | 1,064.14         |
| 暫付款-(採購組)           | 30,715.60        | 168.04           |
| 暫付款-越籍員工社會,醫療,失業保險費 | 2,519.26         | 1,695.56         |
| 暫付款-(台籍員工退休撫卹費)     | 14,184.34        | 9,921.80         |
| 預付工程款               | 2,956.39         | 12,208.38        |
| 暫支學生送醫預支款           | -                | 181.82           |
| 代收款項-英聽教材(科目借餘)     | 145.48           | 2,211.00         |
| <b>合計</b>           | <b>51,585.21</b> | <b>27,450.74</b> |

**4. 固定資產**

|             | 期初金額                | 本期增加              | 本期減少 | 期末金額                |
|-------------|---------------------|-------------------|------|---------------------|
| <b>原價</b>   |                     |                   |      |                     |
| 土地改良物       | 331,056.20          | -                 | -    | 331,056.20          |
| 房屋及建築       | 3,526,433.43        | -                 | -    | 3,526,433.43        |
| 機器儀器及設備     | 598,377.78          | 60,756.06         | -    | 659,133.84          |
| 圖書及博物       | 21,963.79           | 2,722.00          | -    | 24,685.79           |
| 教學設備        | 427,931.87          | 64,597.29         | -    | 492,529.16          |
| 傢具設備        | 103,038.64          | -                 | -    | 103,038.64          |
| 網路設備        | 183,210.81          | -                 | -    | 183,210.81          |
| 交通運輸設備      | 33,139.25           | -                 | -    | 33,139.25           |
| 其他器具設備      | 9,628.99            | 9,082.63          | -    | 18,711.62           |
| 電腦軟體        | -                   | 2,460.00          | -    | 2,460.00            |
| 其他無形資產      | 1,698.14            | -                 | -    | 1,698.14            |
| <b>原價合計</b> | <b>5,236,478.90</b> | <b>139,617.98</b> | -    | <b>5,376,096.88</b> |
| <b>折舊</b>   |                     |                   |      |                     |
| 土地改良物       | 255,225.52          | 44,701.24         | -    | 299,926.76          |
| 房屋及建築       | 1,296,945.75        | 128,614.56        | -    | 1,425,560.31        |
| 機器儀器及設備     | 385,908.61          | 40,157.07         | -    | 426,065.68          |
| 圖書及博物       | 21,011.67           | 532.57            | -    | 21,544.24           |
| 教學設備        | 332,604.12          | 24,796.31         | -    | 357,400.43          |
| 傢具設備        | 88,450.87           | 4,265.80          | -    | 92,716.67           |
| 網路設備        | 157,230.06          | 11,991.62         | -    | 169,221.68          |
| 交通運輸設備      | 33,139.25           | -                 | -    | 33,139.25           |
| 其他器具設備      | 873.50              | 1,100.68          | -    | 1,974.18            |
| 電腦軟體        | -                   | -                 | -    | -                   |
| 其他無形資產      | -                   | -                 | -    | -                   |
| <b>折舊合計</b> | <b>2,571,389.35</b> | <b>256,159.85</b> | -    | <b>2,827,549.20</b> |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016 年 12 月 31 日)

|               | 期初金額                | 期末金額                |
|---------------|---------------------|---------------------|
| <b>固定資產淨值</b> |                     |                     |
| 土地改良物         | 75,830.68           | 31,129.44           |
| 房屋及建築         | 2,229,487.68        | 2,100,873.12        |
| 機器儀器及設備       | 212,469.17          | 233,068.16          |
| 圖書及博物         | 952.12              | 3,141.55            |
| 教學設備          | 95,327.75           | 135,128.73          |
| 傢具設備          | 14,587.77           | 10,321.97           |
| 網路設備          | 25,980.75           | 13,989.13           |
| 交通運輸設備        | -                   | -                   |
| 其他器具設備        | 8,755.49            | 16,737.44           |
| 電腦軟體          | -                   | 2,460.00            |
| 其他無形資產        | 1,698.14            | 1,698.14            |
| <b>淨值合計</b>   | <b>2,665,089.55</b> | <b>2,548,547.68</b> |

**5. 遞延費用**

|             | 105 年度           | 104 年度           |
|-------------|------------------|------------------|
| 期初餘額        | 10,613.08        | 5,099.50         |
| 本期增加        | 42,669.93        | 7,892.70         |
| 本期分攤        | (3,424.56)       | (2,379.12)       |
| <b>期末餘額</b> | <b>49,858.45</b> | <b>10,613.08</b> |

**6. 存出保證金**

|               | 105 年 12 月 31 日 | 104 年 12 月 31 日 |
|---------------|-----------------|-----------------|
| 電話，租用車押金，其他訂金 | 950.22          | 5,911.85        |
| <b>合計</b>     | <b>950.22</b>   | <b>5,911.85</b> |

**7. 應付款項**

|                   | 105 年 12 月 31 日   | 104 年 12 月 31 日   |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| 應付費用              | 57,336.87         | 53,491.36         |
| 審計勞務費             | -                 | 2,276.83          |
| 應付設備款             | 9,929.02          | 2,231.53          |
| 應付工程款             | 6,710.19          | 13,355.10         |
| 應付-雙語款            | 17,991.17         | 17,991.17         |
| 其他應付款             | 60,889.01         | 60,889.01         |
| 其他應付款-魯班公會清寒助學金   | 8,176.74          | 1,470.51          |
| 其他應付款-張明達(萬安)獎助學金 | 1,146.79          | 1,146.79          |
| <b>合計</b>         | <b>162,179.79</b> | <b>152,852.30</b> |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016年12月31日)

**8. 預收,暫收款項**

|              | 105 年 12 月 31 日   | 104 年 12 月 31 日   |
|--------------|-------------------|-------------------|
| 預收款-住宿生預繳冷氣費 | 4,100.72          | 4,230.78          |
| 暫收款-學費補助金    | 382,441.15        | 81,967.82         |
| 暫收款-獎學金      | 15,676.87         | 114.67            |
| 暫收款-助學金      | 10,783.35         | 1.78              |
| 暫收款-平安保險金    | 8,507.35          | 161.73            |
| 暫收款-優良教師獎勵金  | 285.36            | 285.36            |
| 暫收款-其他款項     | 34,612.04         | 1,860.77          |
| 暫收款-學生學習扶助   | 1,965.47          | 12,641.81         |
| 暫收款-捐助獎助學金專戶 | 2,374.52          | 2,356.51          |
| <b>合計</b>    | <b>460,746.83</b> | <b>103,621.23</b> |

**9. 代收款項**

|                     | 105 年 12 月 31 日 | 104 年 12 月 31 日 |
|---------------------|-----------------|-----------------|
| 代收款項                | 15,722.27       | 15,722.27       |
| 代收款-畢業紀念冊           | 397.35          | -               |
| 代收款項-員工社會保險費        | 428.74          | -               |
| 代收款項-台籍員工退撫金自付      | 489.60          | -               |
| 代收款項-學生平安保險費        | 6,300.38        | 8,625.70        |
| 代收款項-學生課後輔導費(1-6)   | 18,963.15       | 14,509.02       |
| 代收款項-學生課後輔導費(7-9)   | 362.22          | 1,254.55        |
| 代收款項-學生課後輔導費(10-12) | 2,154.90        | 2,154.90        |
| 代收款項-學生課後輔導費(英)     | 462.43          | 462.43          |
| 代收款項-英語進修班          | 2,067.01        | 2,067.01        |
| 代收款項-英語檢定費          | 6,026.97        | 3,500.97        |
| 代收款項-外籍家長中文班學費      | 17.36           | 17.36           |
| 代收款項-母親節攤位費         | 2,367.96        | 1,665.81        |
| 代收款項-國一先修班          | 3,049.96        | 1,490.23        |
| 代收款項-暑期輔導班          | 397.27          | 397.27          |
| 代收款項-家長會費           | 245.01          | 462.00          |
| 代收款項-重補修(數學)        | 248.72          | 249.18          |
| 代收款項-重補修(家政)        | 38.83           | 38.83           |
| 代收款項-重補修(國防)        | 19.90           | 19.90           |
| 代收款項-重補修(地理)        | 60.31           | 60.31           |
| 代收款項-重補修(國文)        | 222.26          | 222.90          |
| 代收款項-重補修(歷史)        | 233.57          | 446.30          |
| 代收款項-重補修(英文)        | 108.11          | 164.49          |
| 代收款項-重補修(生物)        | 110.51          | 141.71          |
| 代收款項-企業捐贈(球隊用款項)    | 6.92            | 6.92            |
| 代收款項-寒假學習團          | 149.05          | 149.05          |
| 代收款項-重補修(地球科學)      | 45.72           | 45.72           |
| 代收款項-重補修(體育)        | 912.93          | 45.72           |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016 年 12 月 31 日)

|                    |                   |                  |
|--------------------|-------------------|------------------|
| 代收款項-模擬考試卷         | 938.96            | 420.73           |
| 代收款項-捐贈熱音社補助款      | 979.52            | 979.52           |
| 代收款項-傳愛文教基金會指定用途捐贈 | 49,665.44         | -                |
| 預付設備款(貸餘)          | 22.32             | 1.37             |
| <b>合計</b>          | <b>113,215.65</b> | <b>55,322.17</b> |

**10. 存入保證金**

|                                                                | 105 年 12 月 31 日  | 104 年 12 月 31 日  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 歡笑旅行社餐費 (103 年)                                                | 50.00            | 50.00            |
| 場地租用保證金-SUGIYAMA TSUJIGAMI (103 年)                             | 200.00           | 200.00           |
| 合作社委外經營押標金-(NHA HANG DAI HAI BAO)                              | 2,346.32         | 2,346.32         |
| 借書保證金 (103 年)                                                  | 1,468.33         | 1,515.10         |
| 校園安全, 燈光工程-信寶藍公司押標金                                            | -                | 2,129.33         |
| 圖書館移動書櫃 J&F Industries inter Co. Ltd 押標金                       | -                | 690.12           |
| 藝文走廊工程-祿富家責任有限公司押標金                                            | -                | 1,006.23         |
| 吸音板, 油漆工程-大天建築公司押標金                                            | -                | 1,371.94         |
| 操場看台及觀眾席工程-華豐帆宣公司押標金                                           | -                | 5,472.40         |
| 匯差未處理                                                          | -                | 0.04             |
| 105 年度幼兒園冷氣總工程款 1 年-保固款                                        | 236.27           | -                |
| 105 年教室投影機-總工程-保證金                                             | 1,392.01         | -                |
| 105 年教室老舊電腦汰換-總工程-保證金                                          | 1,201.17         | -                |
| 105 年自增班教室設備交貨 (廠商 CTY TNHH MTV TTB TRUONG HOC THANH PHAT)-保證金 | 920.52           | -                |
| 105 年活動中心+幼兒園修繕-保證金                                            | 1,010.33         | -                |
| 105 年校舍建築暨設備安全維護-保固金                                           | 1,085.01         | -                |
| 105 年行動學習環境-總工程-保固款                                            | 1,487.70         | -                |
| 105 年事務管理軟體及設備-廣播系統音響-保固款                                      | 538.74           | -                |
| 熊予煊借書-保證金                                                      | 44.84            | -                |
| 游祥銘借書-保證金                                                      | 44.88            | -                |
| <b>合計</b>                                                      | <b>12,026.12</b> | <b>14,781.48</b> |

**11. 應付退休金**

|             | 105 年度              | 104 年度              |
|-------------|---------------------|---------------------|
| 期初餘額        | 1,317,820.89        | 1,180,626.89        |
| 本期提撥        | 152,970.00          | 137,194.00          |
| 本期支付        | (22,313.00)         | -                   |
| <b>期末餘額</b> | <b>1,448,477.89</b> | <b>1,317,820.89</b> |

本年度提撥 105 年臺籍教職員 72 人-退休撫卹準備金: 152,970.00 美元。

**12. 累計餘絀**

|               | 105 年 12 月 31 日     | 104 年 12 月 31 日     |
|---------------|---------------------|---------------------|
| 期初累計餘絀        | 3,332,077.63        | 3,093,217.68        |
| 本期餘絀          | 382,699.56          | 238,859.95          |
| <b>期末累計餘絀</b> | <b>3,714,777.19</b> | <b>3,332,077.63</b> |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016年12月31日)

**13. 學雜費收入**

|                | 105 年度              | 104 年度              |
|----------------|---------------------|---------------------|
| 學雜費收入-幼稚園      | 376,523.00          | 363,774.64          |
| 學雜費收入-國小 1-6   | 1,263,862.03        | 1,039,909.03        |
| 學雜費收入-國中 7-9   | 592,529.40          | 600,662.35          |
| 學雜費收入-高中 10-12 | 562,160.64          | 541,199.26          |
| 學雜費收入-雙語班      | 248,376.00          | 305,045.00          |
| 學雜費收入-平陽分班     | 95,800.00           | 85,401.00           |
| 合計             | <u>3,139,251.07</u> | <u>2,935,991.28</u> |

**14. 推廣教育收入**

|               | 105 年度           | 104 年度           |
|---------------|------------------|------------------|
| 推廣教育收入-華語文班   | 59,762.28        | 60,005.13        |
| 推廣教育收入-暑假活動收入 | -                | 217.36           |
| 合計            | <u>59,762.28</u> | <u>60,222.49</u> |

**15. 補助收入**

|                     | 105 年度            | 104 年度            |
|---------------------|-------------------|-------------------|
| 教育部資本門經費            | 147,284.01        | 101,838.87        |
| 教育部經常門經費            | 143,681.69        | -                 |
| 教育部專案經費             | -                 | 39,285.11         |
| 補助收入-行政主管研習         | 2,865.51          | 2,361.88          |
| 補助收入-僑委會海外數位華語文推廣計畫 | 1,000.00          | 1,500.00          |
| 補助收入-僑委會漢字文化節       | 350.00            | 400.00            |
| 補助收入-教育部學生團體平安保險    | -                 | 4,231.67          |
| 補助收入-教育部其他補助        | 388.64            | 4,132.50          |
| 合計                  | <u>295,569.85</u> | <u>153,750.03</u> |

**16. 捐贈收入**

|         | 105 年度          | 104 年度          |
|---------|-----------------|-----------------|
| 其他捐贈收入  | 1,250.78        | 4,756.19        |
| 家長會捐贈收入 | -               | 459.98          |
| 合計      | <u>1,250.78</u> | <u>5,216.17</u> |

**17. 利息收入, 建校基金收入**

|                | 105 年度            | 104 年度           |
|----------------|-------------------|------------------|
| 定期, 活期銀行存款利息收入 | 28,119.37         | 33,205.11        |
| 建校基金利息收入       | 82,500.00         | 66,000.00        |
| 合計             | <u>110,619.37</u> | <u>99,205.11</u> |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016年12月31日)

**18. 其他收入**

|                 | 105 年度            | 104 年度            |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| 其他收入            | 894.61            | 640.88            |
| 其他收入-幼稚園(餐費/冷氣) | 61,243.56         | 38,147.50         |
| 其他收入-英語加強班教材費   | 285,634.61        | 353,600.00        |
| 其他收入-福利社代收簿本費   | 3,045.44          | 1,397.26          |
| 其他收入-賠償書籍費      | 217.92            | 161.29            |
| 其他收入-教師甄選收入     | 280.65            | -                 |
| 其他收入-支出款差額退回    | 3,381.66          | 2,566.80          |
| 其他收入-幼兒園教材費收入   | 27,074.00         | 22,564.17         |
| 其他收入-學生賠償器具費    | 151.66            | 5.97              |
| 其他收入-重補修餘款入庫    | 275.51            | -                 |
| 其他收入-英語教材費      | 244.17            | -                 |
| 其他收入-課輔班餘款入庫    | 9,327.92          | -                 |
| 試務費收入           | 978.39            | 144.34            |
| 住宿費收入-學生        | 24,530.04         | 23,208.96         |
| 住宿費收入-老師        | 900.00            | -                 |
| 報廢收入            | 27.67             | 1,177.29          |
| 雜項收入            | 206.09            | 185.54            |
| 水電費收入           | 5,968.21          | 2,733.06          |
| 冷氣費收入           | 13,149.95         | 12,580.66         |
| 租金收入            | 17,238.57         | 17,180.49         |
| 交通費收入-學生        | 3,870.74          | 3,720.49          |
| 福利金收入-福利社       | -                 | 533.17            |
| 非住校生晚自習收入       | -                 | 107.46            |
| <b>合計</b>       | <b>458,641.37</b> | <b>480,655.33</b> |

**19. 行政管理支出**

|           | 105 年度            | 104 年度            |
|-----------|-------------------|-------------------|
| 人事費(保全費)  | 12,130.51         | 12,317.49         |
| 業務費       | 199,266.01        | 181,393.64        |
| 維護及報廢     | 22,251.27         | 18,875.58         |
| 退休撫卹費     | 75,559.99         | 68,530.25         |
| <b>合計</b> | <b>309,207.78</b> | <b>281,116.96</b> |

**20. 教學研究及訓輔支出**

|           | 105 年度              | 104 年度              |
|-----------|---------------------|---------------------|
| 教學人事費     | 2,416,939.91        | 2,199,992.24        |
| 教學業務費     | 435,179.23          | 417,282.04          |
| 退休撫卹費     | 152,970.00          | 138,305.03          |
| <b>合計</b> | <b>3,005,089.14</b> | <b>2,755,579.31</b> |

**胡志明市臺灣學校**  
**財務報表附註**  
中華民國 105 年 12 月 31 日  
(2016年12月31日)

**21. 獎助學金支出**

|     | 105 年度           | 104 年度          |
|-----|------------------|-----------------|
| 獎學金 | 6,612.54         | 4,016.39        |
| 助學金 | 4,124.98         | 5,670.65        |
| 合計  | <u>10,737.52</u> | <u>9,687.04</u> |

**22. 推廣教育，其他教學活動支出**

|        | 105 年度            | 104 年度            |
|--------|-------------------|-------------------|
| 教學業務費  | 63,887.98         | 91,212.49         |
| 遞延費用   | 3,424.56          | 2,379.12          |
| 固定資產折舊 | 256,159.85        | 260,920.07        |
| 合計     | <u>323,472.39</u> | <u>354,511.68</u> |

**23. 其他支出**

|           | 105 年度           | 104 年度           |
|-----------|------------------|------------------|
| 勞務費，銀行手續費 | 1,890.63         | 3,771.75         |
| 兌匯損益      | 6,556.99         | 24,550.96        |
| 福利金支出     | 8,909.95         | 9,210.17         |
| 其他費用      | 15,608.85        | 11,047.93        |
| 教育部補助款退回  | 921.91           | 46,704.66        |
| 合計        | <u>33,888.33</u> | <u>95,285.47</u> |

董事長



校長

校長 江家珩

主辦會計

會計主任 陳美蓮

製表

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG  
CHI NHÁNH**

**Mã số Chi nhánh: 0304457750-002**

*Đăng ký lần đầu: ngày 14 tháng 12 năm 2010*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 11 tháng 06 năm 2012*

**1. Tên chi nhánh**

Tên chi nhánh viết bằng tiếng Việt: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN  
SAO VIỆT

Tên chi nhánh viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên chi nhánh viết tắt:

**2. Địa chỉ**

292/33/33 Bình Lợi, Phường 13, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại:

Fax:

Email:

Website:

**3. Ngành, nghề kinh doanh**

| STT | Tên ngành                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Mã ngành     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1   | Hoạt động liên quan đến kế toán, kiểm toán và tư vấn về thuế<br>Dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính. Dịch vụ kiểm toán báo cáo<br>tài chính vì mục đích thuế và dịch vụ quyết toán thuế. Dịch vụ<br>kiểm toán hoạt động; kiểm toán tuân thủ; kiểm toán nội bộ. Dịch<br>vụ kiểm toán quyết toán vốn đầu tư hoàn thành (kể cả báo cáo tài<br>chính hàng năm). Dịch vụ kiểm toán báo cáo quyết toán dự<br>án. Dịch vụ kiểm toán thông tin tài chính. Dịch vụ kiểm tra thông<br>tin tài chính trên cơ sở các thủ tục thỏa thuận trước. Tư vấn tài<br>chính, thuế, nguồn nhân lực. Tư vấn ứng dụng công nghệ thông<br>tin. Tư vấn quản lý. Dịch vụ kế toán. Dịch vụ định giá tài sản.<br>Dịch vụ bồi dưỡng, cập nhật kiến thức tài chính-kế toán-kiểm<br>toán. Dịch vụ soát xét báo cáo tài chính./. | 6920 (Chính) |

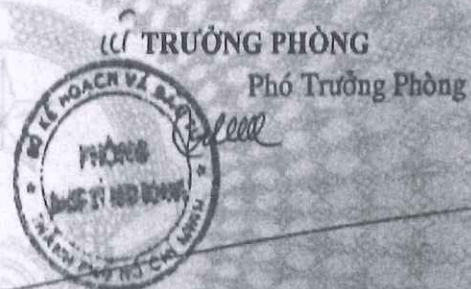
**4. Thông tin về người đứng đầu chi nhánh**

Họ và tên: **PHÙNG CHÍ THÀNH** Giới tính: *Nam*  
Sinh ngày: *13/04/1960* Dân tộc: *Hoa* Quốc tịch: *Việt Nam*  
Loại giấy chứng thực cá nhân: *Giấy chứng minh nhân dân*  
Số: *021881736*  
Ngày cấp: *01/11/2007* Nơi cấp: *Công an TP. HCM*  
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:  
*135/10 Nguyễn Văn Cừ, Phường 02, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*  
Chỗ ở hiện tại:  
*420 lô 10, cư xá Thanh Đa, Phường 27, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

**5. Địa điểm kinh doanh trực thuộc**

**6. Hoạt động theo ủy quyền của doanh nghiệp**

Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN SAO VIỆT**  
Mã số doanh nghiệp: **0304457750**  
Địa chỉ trụ sở chính: **386/51 Lê Văn Sỹ, Phường 14, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam**



*Lâm Thị Thu Cúc*

**BỘ TÀI CHÍNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2464/QĐ-BTC

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2016

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc chấp thuận cho tổ chức kiểm toán và  
kiểm toán viên hành nghề được kiểm toán cho đơn vị có lợi ích  
công chúng năm 2017**

**BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH**

Căn cứ Luật Kiểm toán độc lập số 67/2011/QH12 ngày 29/3/2011;

Căn cứ Nghị định số 17/2012/NĐ-CP ngày 13/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Kiểm toán độc lập;

Căn cứ Nghị định 84/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 của Chính phủ về tiêu chuẩn, điều kiện đối với kiểm toán viên hành nghề, tổ chức kiểm toán được chấp thuận kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng;

Căn cứ Thông tư số 183/2013/TT-BTC ngày 04/12/2013 của Bộ Tài chính về kiểm toán độc lập đối với đơn vị có lợi ích công chúng;

Xét đề nghị của Vụ trưởng Vụ Chế độ kế toán và kiểm toán,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Chấp thuận cho 30 tổ chức kiểm toán và 665 kiểm toán viên hành nghề (có tên trong danh sách kèm theo) được thực hiện kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng quy định tại Khoản 3 Điều 4 Nghị định 84/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 của Chính phủ kể từ ngày 01/01/2017 đến hết ngày 31/12/2017.

**Điều 2.** Các tổ chức kiểm toán và kiểm toán viên hành nghề được chấp thuận có trách nhiệm tuân thủ đúng các quy định về kiểm toán đơn vị có lợi ích công chúng theo quy định tại Nghị định 84/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 và Thông tư số 183/2013/TT-BTC ngày 04/12/2013 của Bộ Tài chính về kiểm toán độc lập đối với đơn vị có lợi ích công chúng.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Vụ trưởng Vụ Chế độ kế toán và kiểm toán, các tổ chức kiểm toán và kiểm toán viên hành nghề nêu tại Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *g*

Nơi nhận: *g*

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo Bộ (để báo cáo);
- Vụ PC, UBCKNN;
- Lưu: VT, Vụ CKKT (50).

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. VỤ TRƯỞNG VỤ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN**  
**VÀ KIỂM TOÁN**  
**PHÓ VỤ TRƯỞNG**



*Thị Tuyết Nhung*  
**Lê Thị Tuyết Nhung**

**DANH SÁCH TỔ CHỨC KIỂM TOÁN ĐƯỢC CHẤP THUẬN  
THỰC HIỆN KIỂM TOÁN CHO ĐƠN VỊ CÓ LỢI ÍCH CÔNG CHÚNG NĂM 2017**  
(Kèm theo Quyết định số 2464/QĐ-BTC ngày 14/11/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)

**Một số điểm lưu ý:**

1- Tổ chức kiểm toán có tên trong danh sách này được thực hiện kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng quy định tại khoản 3 Điều 4 của Nghị định số 84/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 của Chính phủ.

2- Danh sách này có thể thay đổi, đề nghị tra cứu trên website: [www.mof.gov.vn](http://www.mof.gov.vn)

| STT | Tên tổ chức kiểm toán                                           | Tên viết tắt              | Địa chỉ liên hệ                                                                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 2                                                               | 3                         | 4                                                                                                                                                    |
| 1   | Công ty TNHH Deloitte Việt Nam                                  | Deloitte Vietnam Co., Ltd | Tầng 12A - Tòa nhà Vinaconex - Số 34 Láng Hạ<br>Phường Láng Hạ - Quận Đống Đa - Thành phố Hà Nội                                                     |
| 2   | Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC                                | AASC., Ltd                | Số 1, Phố Lê Phụng Hiểu,<br>Phường Tràng Tiền, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội                                                                      |
| 3   | Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam                             | EY                        | Số 2A - 4A Tôn Đức Thắng<br>- Q.1 - TP.HCM                                                                                                           |
| 4   | Công ty TNHH Kiểm toán và Dịch vụ Tin học Thành Phố Hồ Chí Minh | AISC                      | Số 389A Điện Biên Phủ,<br>Phường 04, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh                                                                                   |
| 5   | Công ty TNHH PriceWaterhouseCoopers Việt Nam                    | PwC                       | Số 29 Đường Lê Duẩn,<br>Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh                                                                                                |
| 6   | Công ty TNHH KPMG                                               | KPMG                      | Tầng 46 Tòa tháp Keangnam, Hanoi landmark Tower, tòa nhà 72 tầng, lô E6, đường Phạm Hùng, Khu đô thị mới Cầu Giấy, Mễ Trì, Từ Liêm, Thành phố Hà Nội |
| 7   | Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn A&C                            | A&C CO.,LTD               | 02 Trường Sơn, Phường 2,<br>Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh                                                                                     |

|    |                                                                     |                       |                                                                                                                                  |
|----|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn Chuẩn Việt                         | VIETVALUES Co., Ltd   | 33 Phan Văn Khỏe, Phường 13, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh                                                                             |
| 19 | Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn Tài chính Quốc tế                  | IFC Co., Ltd          | Tầng 15 Tòa nhà Center Building - Hapulico Complex - Số 01 Nguyễn Huy Tưởng - Phường Thanh Xuân Trung - Quận Thanh Xuân - Hà Nội |
| 20 | Công ty TNHH Kiểm toán FAC                                          | FAC Co., Ltd          | 400/34 Hồng Bàng, Phường 16, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh                                                                      |
| 21 | Công ty TNHH Kiểm toán Sao Việt                                     | SV Co., Ltd           | 386/51 Lê Văn Sỹ - Phường 14 - Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh                                                                    |
| 22 | Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn UHY ACA                            | UHY ACA Co., Ltd      | Tầng 9 tòa nhà HL, Ngõ 82 phố Duy Tân, phường Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội                                     |
| 23 | Công ty TNHH Kiểm toán Nhân Tâm Việt                                | NTV CO.,LTD           | Số 187 đường Nguyễn Lương Bằng, Phường Quang Trung, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội                                               |
| 24 | Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Việt Nam                    | AVA Co., Ltd          | Số 160, Phố Phương Liệt, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Thành phố Hà Nội                                                   |
| 25 | Công ty TNHH Kiểm toán ASC                                          | ASC Auditing Co., Ltd | Tầng 12 tháp Tây Hancorp Plaza, số 72 Đ. Trần Đăng Ninh, P. Dịch Vọng, Q. Cầu Giấy, TP Hà Nội, Việt Nam                          |
| 26 | Công ty TNHH Kiểm toán CPA VIETNAM                                  | CPA VIETNAM           | Số 97 Trần Quốc Toản, Phường Trần Hưng Đạo, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội                                                     |
| 27 | Công ty TNHH Dịch vụ Tư vấn Tài chính Kế toán và Kiểm toán phía Nam | AASCS Co., Ltd        | 29 Võ Thị Sáu, Phường ĐaKao, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh                                                                       |

**DANH SÁCH KIỂM TOÁN VIÊN ĐƯỢC CHẤP THUẬN**  
**THỰC HIỆN KIỂM TOÁN CHO ĐƠN VỊ CÓ LỢI ÍCH CÔNG CHÚNG NĂM 2017**  
*(Kèm theo Quyết định số 246/QĐ-BTC ngày 14/11/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

**Một số điểm lưu ý**

- Kiểm toán viên có tên trong danh sách này được thực hiện kiểm toán cho đơn vị có lợi ích công chúng chứng quy định tại khoản 3 Điều 4 của Nghị định số 84/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 của Chính phủ.
- Danh sách này có thể thay đổi, đề nghị tra cứu trên website: [www.mof.gov.vn](http://www.mof.gov.vn)

| SL<br>KTV                              | Tên kiểm toán viên | Giới<br>tính | Năm<br>sinh | Quốc tịch/quốc<br>dân | Chức vụ              | Số Giấy chứng nhận<br>đăng ký hành nghề<br>kiểm toán | Ngày cấp   | Thời hạn Giấy chứng nhận đăng |               | Tư         | Đón        |
|----------------------------------------|--------------------|--------------|-------------|-----------------------|----------------------|------------------------------------------------------|------------|-------------------------------|---------------|------------|------------|
|                                        |                    |              |             |                       |                      |                                                      |            | Ngày bắt đầu                  | Ngày kết thúc |            |            |
| 1. Công ty TNHH Deloitte Việt Nam 4901 |                    |              |             |                       |                      |                                                      |            |                               |               |            |            |
| 1                                      | Hà Thị Thu Thanh   | Nữ           | 1962        | Hà Nội                | Chủ tịch<br>HĐTV     | 0022-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 2                                      | Đặng Chí Dũng      | Nam          | 1966        | Hà Nội                | Phó Tổng<br>Giám đốc | 0030-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 3                                      | Trần Thị Thụy Ngọc | Nữ           | 1970        | Thái Nguyên           | Phó Tổng<br>Giám đốc | 0031-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 4                                      | Khoắc Thị Lan Anh  | Nữ           | 1971        | Thái Bình             | Phó Tổng<br>Giám đốc | 0036-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 5                                      | Phạm Hoài Nam      | Nam          | 1973        | Thái Bình             | Phó Tổng<br>Giám đốc | 0042-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 6                                      | Vũ Đức Nguyễn      | Nam          | 1978        | Nam Định              |                      | 0764-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 7                                      | Trần Xuân Anh      | Nam          | 1977        | Nam Định              |                      | 0723-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 8                                      | Trần Huy Cường     | Nam          | 1979        | Thái Bình             |                      | 0891-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |
| 9                                      | Phạm Quỳnh Hoa     | Nữ           | 1979        | Thái Bình             |                      | 0910-2013-001-1                                      | 26/07/2013 | 26/07/2013                    | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017 |

| STT<br>KTV | Tên kiểm toán viên | Giới tính | Năm sinh | Quốc tịch/nhà nước | Chức vụ | Số Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán | Ngày cấp   | Thời hạn Giấy chứng nhận |               |            | Thời hạn thực hiện |  |
|------------|--------------------|-----------|----------|--------------------|---------|------------------------------------------------|------------|--------------------------|---------------|------------|--------------------|--|
|            |                    |           |          |                    |         |                                                |            | Ngày bắt đầu             | Ngày kết thúc | Từ         | Đến                |  |
| 14         | Hoàng Quang Huy    | Nam       | 1981     | Bắc Giang          |         | 1894-2016-072-1                                | 29/08/2016 | 29/08/2016               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 15         | Phạm Thị Toàn      | Nữ        | 1987     | Thanh Hóa          |         | 2767-2014-072-1                                | 28/07/2014 | 28/07/2014               | 31/12/2018    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |

20. Công ty TNHH Kiểm toán PAC #099

|    |                  |     |      |                |                                   |                 |            |            |            |            |            |  |
|----|------------------|-----|------|----------------|-----------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| 1  | Hoàng Lâm        | Nam | 1962 | Thừa Thiên Huế | Chủ tịch HĐQT, Tổng Giám đốc      | 0701-2013-099-1 | 01/07/2013 | 01/07/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 2  | Điền Văn Châu    | Nam | 1961 | Quảng Ngãi     | Phó Tổng Giám đốc                 | 0074-2014-099-1 | 15/09/2014 | 15/09/2014 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 3  | Đỗ Hoàng Chương  | Nam | 1984 | An Giang       | Phó Tổng Giám đốc/GD CN Dự Nhất   | 2662-2015-099-1 | 02/10/2015 | 02/10/2015 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 4  | Lê Minh Lưu      | Nam | 1964 | Quảng Ngãi     | Giám đốc/GD CN Dự Nhất            | 0702-2013-099-1 | 01/07/2013 | 01/07/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 5  | Nguyễn Mạnh Hùng | Nam | 1963 | Bến Tre        |                                   | 0061-2016-099-1 | 12/09/2016 | 12/09/2016 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 6  | Trần Hoàng Hồ    | Nam | 1977 | Quảng Nam      | Phó Giám đốc/GD CN Miền Trung     | 1500-2014-099-1 | 22/08/2014 | 22/08/2014 | 31/12/2018 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 7  | Lê Thị Vân Trâm  | Nữ  | 1977 | Quảng Nam      |                                   | 1470-2013-099-1 | 26/08/2013 | 26/08/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 8  | Lê Duy           | Nữ  | 1983 | Quảng Nam      |                                   | 2138-2013-099-1 | 26/08/2013 | 26/08/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 9  | Phạm Thị Tô Trâm | Nữ  | 1984 | Quảng Nam      |                                   | 2537-2014-099-1 | 02/01/2014 | 02/01/2014 | 31/12/2018 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 10 | Nguyễn Thanh     | Nam | 1967 | Khuất Hòa      | Phó Tổng Giám đốc/GD CN Nhà Trang | 0473-2013-099-1 | 01/07/2013 | 01/07/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |

21. Công ty TNHH Kiểm toán Sao Việt #107

|   |                  |     |      |            |              |                 |            |            |            |            |            |  |
|---|------------------|-----|------|------------|--------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| 1 | Nguyễn Mạnh Quân | Nam | 1958 | Lạng Sơn   | Giám đốc     | 0180-2013-107-1 | 01/07/2013 | 01/07/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |
| 2 | Đinh Tấn Tường   | Nam | 1963 | Quảng Ngãi | Phó Giám đốc | 0175-2013-107-1 | 01/07/2013 | 01/07/2013 | 31/12/2017 | 01/01/2017 | 31/12/2017 |  |

| ST. KTV | Tên kiêm toàn viên    | Giới tính | Năm sinh | Quốc gia/quốc tịch | Chức vụ                        | Số Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán | Ngày cấp   | Thời hạn Giấy chứng nhận |               |            | Thời hạn thực hiện |  |
|---------|-----------------------|-----------|----------|--------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|------------|--------------------------|---------------|------------|--------------------|--|
|         |                       |           |          |                    |                                |                                                |            | Ngày bắt đầu             | Ngày kết thúc | Từ         | Đến                |  |
| 3       | Phạm Đông Sơn         | Nam       | 1972     | Bình Định          |                                | 1052-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 4       | Đinh Thái Hồng Quế    | Nữ        | 1985     | Quảng Ngãi         |                                | 2114-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 5       | Phạm Chi Thành        | Nam       | 1960     | Tp Hồ Chí Minh     | GD CN Tp Hồ Chí Minh           | 0184-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 6       | Phạm Văn Giới         | Nam       | 1965     | Quảng Ngãi         | Phó Giám đốc CN Tp Hồ Chí Minh | 0178-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 7       | Nguyễn Văn Ngà        | Nam       | 1967     | Phước Thọ          | Phó Giám đốc CN Tp Hồ Chí Minh | 0703-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 8       | Nguyễn Quang Nho      | Nam       | 1971     | Cà Mau             | GD CN Cần Thơ                  | 0335-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 9       | Đặng Thị Thuần Nga    | Nữ        | 1971     | Bình Định          | Phó Giám đốc CN Cần Thơ        | 0462-2013-107-1                                | 01/07/2013 | 01/07/2013               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 10      | Nguyễn Hồng Chuẩn     | Nam       | 1977     | Hưng Yên           | GD CN Hà Nội                   | 1214-2014-107-1                                | 30/12/2014 | 30/12/2014               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 11      | Vũ Anh Tuấn           | Nam       | 1968     | Hà Nội             | Phó Giám đốc CN Hà Nội         | 0577-2015-107-1                                | 16/06/2015 | 16/06/2015               | 31/12/2019    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 12      | Nguyễn Thanh Hoa      | Nữ        | 1977     | Hà Nội             |                                | 2325-2014-107-1                                | 20/05/2014 | 20/05/2014               | 31/12/2018    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 13      | Nguyễn Thái Thanh Mai | Nữ        | 1984     | Hà Nội             |                                | 2358-2014-107-1                                | 20/05/2014 | 20/05/2014               | 31/12/2018    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |
| 14      | Nguyễn Phương Lan Anh | Nữ        | 1970     | Nghe An            | Phó Giám đốc CN Hà Nội         | 0673-2016-107-1                                | 02/08/2016 | 02/08/2016               | 31/12/2017    | 01/01/2017 | 31/12/2017         |  |

22. Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn UHY ACA #112

BỘ TÀI CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN  
ĐĂNG KÝ HÀNH NGHỀ KIỂM TOÁN**

Số: 0184-2013-107-1

Cấp lần: 01

Họ và tên: Phùng Chí Thành Nam/Nữ: Nam  
Năm sinh: 1960 Quê quán/Quốc tịch: TP. Hồ Chí Minh  
Chứng chỉ kiểm toán viên số: 0184/KTV Cấp ngày: 18/05/1999  
Được hành nghề kiểm toán tại: Công ty TNHH Kiểm toán Sao Việt  
Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán này có thời hạn từ ngày 01/07/2013 đến ngày: 31/12/2017 trừ trường hợp Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán hết hiệu lực hoặc không còn giá trị.

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2013.

**TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN  
VÀ KIỂM TOÁN  
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Hà Thị Ngọc Hà

BỘ TÀI CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN  
ĐĂNG KÝ HÀNH NGHỀ KIỂM TOÁN**

Số: 0703-2013-107-1

Cấp lần: 01

Họ và tên: Nguyễn Văn Nga Nam/Nữ: Nam  
Năm sinh: 1967 Quê quán/Quốc tịch: Phước Thọ  
Chứng chỉ kiểm toán viên số: 0703/KTV Cấp ngày: 18/11/2003  
Được hành nghề kiểm toán tại: Công ty TNHH Kiểm toán Sao Việt  
Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán này có thời hạn từ ngày 01/07/2013 đến ngày: 31/12/2017 trừ trường hợp Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán hết hiệu lực hoặc không còn giá trị.

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2013.

**TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN  
VÀ KIỂM TOÁN  
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Hà Thị Ngọc Hà

BỘ TÀI CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN  
ĐĂNG KÝ HÀNH NGHỀ KIỂM TOÁN**

Số: 0178-2013-107-1

Cấp lần: 01

Họ và tên: Phạm Văn Giỏi Nam/Nữ: Nam

Năm sinh: 1965 Quê quán/Quốc tịch: Quảng Ngãi

Chứng chỉ kiểm toán viên số: 0178/KTV Cấp ngày: 18/05/1999

Được hành nghề kiểm toán tại: Công ty TNHH Kiểm toán Sao Việt

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán này có thời hạn từ ngày 01/07/2013 đến ngày: 31/12/2017, trừ trường hợp Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề kiểm toán hết hiệu lực hoặc không còn giá trị.

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2013

**TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VU TRƯỞNG VU CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN  
VÀ KIỂM TOÁN  
PHÓ VU TRƯỞNG**



*Ngọc Hà*  
Hà Thị Ngọc Hà



**\* VĂN PHÒNG TPHCM:**

386/51 Lê Văn Sỹ, Phường 14, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh  
Tel: (84-8) 3526 1357 - 3526 1358 \* Fax: (84-8) 3526 1359 \* Email: svc-hcm@vnn.vn

**\* VĂN PHÒNG CN TP.HCM:**

292/33/33 Bình Lợi, Phường 13, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh  
Tel: (84-8) 3553 3730 - 3553 3731 \* Fax: (84-8) 3553 3732 \* Email: saoviet1011@vnn.vn

**\* VĂN PHÒNG CN CẦN THƠ:**

Lô 66, đường số 11, khu dân cư Công ty cổ phần xây dựng Tp.Cần Thơ, P.Hưng Thạnh, Q.Cái Răng, TP.Cần Thơ.  
Tel: (0710) 3765 999 \* Fax: (0710) 3765 766 \* Email: svc-ct@vnn.vn

**\* 胡志明市公司:**

胡志明市第三郡第十四坊黎文士街386/51號  
電話: (84-8) 3526 1357 - 3526 1358 . 傳真: (84-8) 3526 1359 . 電子郵件: svc-hcm@vnn.vn

**\* 胡志明市分公司:**

越南 胡志明市平盛郡 第13坊平利路 292/33/33號  
電話: (84-8) 3553 3730 - 3553 3731 . 傳真: (84-8) 3553 3732 . 電子郵件: saoviet1011@vnn.vn

**\* 芹苴市分公司:**

芹苴市, 才讓郡, 興盛坊, 芹苴市建築股份公司住宅區, 11 號路, 66 座。  
電話: (0710) 3765 999 . 傳真: (0710) 3765 766 . 電子郵件: svc-ct@vnn.vn